

Forfatter: Paludan-Müller, Fr.

Titel: Udrag fra Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, II. Bind

Citation: Paludan-Müller, Fr.: "Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, II. Bind", i Paludan-Müller, Fr.: *Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, II. Bind*, udg. af CARL S. PETERSEN , 1909, s. 581. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-paludanm02-shoot-idm139964404689088/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, II. Bind

I denne Piges Sjæl, saa dybt nedtrykket,
Imellem alt det Ukrud, der frembrød,
En magtig Lidenskab tidt op sig skød,
Hvorved Fordærvelsen blev overskygget;
Hvorved hun selv, mens han dens Stemme lød,
Stod næsten med et Skjær af Pathos smykket;
Men uden Lidenskab hun, Trine lig,
I Løvheds Regioner rørte sig.

Side 132 Linje 30: *Potentat* (latin) „Magthaver“.

Side 132 Linje 35: *mus*] *vers* tyvar, vranten; tilhører det lavere Talesprog.

Side 132 Linje 39: *en Student*] den gamle Form af Ordet (sml. Holberg 1720 („Peder Paars“): „Det er Mad for Mous, for en Student“); der paa P.-M.'s Tid nærmest kun brugtes, naar man vilde karakterisere uundannede Folks Tale (sml. Blicher 1843 („Firklovenet“): „Jeg skal sige os — det er Rasks Ord — den her Student havde ikke Vindfang af Noget undtagen Fruentimmer og Flasker, og forresten var han saa Iuddoven som et Skib i Havblik“).

Side 134 Linje 5: *Og Line med et Haar paa Græsset friseres*] Grækerindernes Frisure var ret afvekslende, som det fremgaar af Afbildninger af græske Haarfriserer f. Ex. hos Joh. Petersen, Billeder af Livet i Oldtiden hos Grækerne og Romerne, Side 33.

Side 135 Linje 33—36] P. L. Møller (Kritiske Skizzer II 171) finder i disse Linjer Laan fra en Scene i Carl Baggers Fortælling „Min Broders Levnet“ (1835), hvor det i Kap. XV hedder: „Dermed greb han den store Kamme, hvori den sydende Punsch flammede med sin sovelhlaas Lue, og satte hurtigt og behændigt den omvendte, uhyre Spølkun ned paa Skipperens Isse, som om det havde været en Nathue eller en Hat“.

Side 136 Linje 3: *Månade*] Månader er i den græske Mytologi unge Kvinder med flagrende Klæder og ndslaget Haar, som berusede og i vild Dans danner Vinguden Bacchus Følge.

Side 136 Linje 31: *Furier*] = rasende Kvinder (nærmere om dem i Anm. til 1ste Binds Side 114 Linje 44).

Side 137 Linje 40: *Langebro*] det er symbolsk, at Adam kommer ud til Langebro, ti herude laa Stadens Druknehus.

Side 139 Linje 13: *Genius*] (latin) „Skytsaand“.

Side 139 Linje 25—Side 140 Linje 9] det bemærkes, at Udgiveren har foreslået dette Sted for forskellige Læger og faaet det Svar, at man af Beskrivelsen ikke kan karakterisere Adams Sygdom som andet end tyfoid Feber.

Side 140 Linje 13: *fage*] „hurtigt, hastigt“: sml. Ambrosius Stub († 1758): „Vore Dage | Løbe fage | Som en Pål i Luften frem“; Edvard Storm († 1794): „Vend om, vend om, du skolske Mand! | Det gjelder dit Liv saa fage“. [Ordet var meget alm. i ældre Dansk og lever endnu i Almuesmaalene; Døtterne har ofte misforstaaet det og opfattet det som en Sideform til „fager“ (skøn), sml. Baggøsen 1793 („Danmarks Lovsang“): „Du gav os de fage, | De rolige Dage“; Holger Drachmann 1878 („Prinsessen og det halve Kongerige“): „Der tren Prinsessen, kridavid om Kind, | en Jomfru saa fin og saa fage, | imod ham med Bøn og med Klage“.]

Side 142 Linje 32] herefter har Originaludg. det i Indledn. til nærvær. Udgaves 1ste Bind, Side 18 nederst anførte Vers.

Side 143 Linje 25—Side 144 Linje 12] i Stedet for dette Digt har Originaludg. følgende:

Paa Mark og Eng, i Skovens Lø,
Staaer Græs og Straa, og Busk og Træ,
Og Duggens Bad paakalde;
Saa mat er Luftens Aandedrag,
Og aldrig bl'et der øvrigsom Dag
Naar et der Dugg vil falde.